

April 11th, 2024

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD APRIL 11TH 2024, AT 7:30 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

ARE PRESENT: His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors Chantal Soucy, Lorraine Rochon, Gerald Teske and Charles Meunier.

MOTIVATED ABSENCES: John Abraham and Roland Barnabé

2024-04-42 - OPENING OF THE SESSION

IT IS MOVED by councillor Charles Meunier,

THAT these forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the interim Director General Paul St-Louis, the meeting was declared open.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-43 – RESOLUTION FOR THE MANDATE OF THE INTERIM DIRECTOR GENERAL

WHEREAS the Director General and Clerk Treasurer, Marie-Agnès Lacoste is presently on leave;

IT IS MOVED by councillor Chantal Soucy,

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry designate Mr. Paul St-Louis as interim Director General during the absence and until the return of Ms. Lacoste.

ADOPTED UNANIMOUSLY

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
- 1.1 NOMINATION OF MR. PAUL ST-LOUIS AS INTERIM DIRECTOR GENERAL
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF MARCH 7TH, 2024
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND REPORTS
7. FILING OF DOCUMENTS

8. REQUEST FOR ZONING CHANGE – BY-LAW 2017-012
9. SUPPORT FOR RESOLUTION 2024-03-019 FROM THE MUNICIPALITY OF PAPINEAUVILLE REBUILDING OF ST-PIE X SCHOOL
10. SIGNATORY LEASE AGREEMENT WITH THE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET FORÊTS (MRNF)
11. RESOLUTION TO AMEND RESOLUTION 2023-08-99 NOMINATING THE ACCOUNT ADMINISTRATOR FOR THE ACCOUNTS AT CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
12. NOMINATION OF ADMINSTRATORS FOR THE ACCOUNTS AT CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
13. REQUEST FROM THE MUNICIPALITY OF MONTPELLIER TO THE MRC DE PAPINEAU TO SUPPORT THEIR REQUEST TO THE GOVERNMENT OF QUEBEC TO INCREASE THE PROTECTED TERRITORY CALLED MASHKIKI LOCATED WITHIN THE MUNICIPALITIES OF MONTPELLIER AND MULGRAVE-ET-DERRY
14. DEFICIT OF FEDERAL FUNDING OF INFRASTRUCTURE IN REGARD TO POPULATION GROWTH
15. PARTNERSHIP AGREEMENT WITH ÉCO ENTREPRISES QUÉBEC (EEQ)
16. COMMITTEE REPORTS
 - 16.1 Public Works
 - 16.2 Public Safety
 - 16.3 Environment
 - 16.4 Recreation, Cultural and Communication
17. QUESTION PERIOD
18. VARIA
19. CLOSING OF THE MEETING

2024-04-44 - APPROVAL OF THE AGENDA

IT IS MOVED by councillor Loraine Rochon ;

THAT the agenda as submitted be adopted and remains open to amendment.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-45 - APPROVAL OF THE MINUTES OF MARCH 7TH, 2024

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of the meeting of March 7th, 2024;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by councillor Charles Meunier;

THAT Council accept the minutes of the regular meeting of March 7th, 2024;

ADOPTED UNANIMOUSLY

QUESTION PERIOD:

Citizens A. Harvey, M-J Guindon, S. Smallian, L. Bastrash and J-M Duchamp asked questions about the agreement with *ÉEQ*, followed by a request for tolerance road (Lac-Chauncey), plans for preparations of urgent situations and the Director General's leave of absence.

2024-04-46 - APPROVAL OF ACCOUNTS

WHEREAS the council acknowledges the list of accounts payable pursuant to the delegation of powers to the Director General and Clerk-Treasurer and the expenses authorized at the council meeting of March 7th, 2024, and previous meetings;

WHEREAS the council takes note of the list of accounts payable and payroll;

IT IS MOVED by councillor Chantal Soucy;

THAT the Council approves the list of accounts payable for the month of March in the amount of \$313,080.54 as demonstrated on list CP-03 and the list of paid salaries in the amount of \$17,592.98 as demonstrated on the list PAYE-03.

ADOPTED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE AND REPORTS

Office Québécoise de la langue française – email dated March 25th, 2024.

FILING OF DOCUMENTS

2024-04-47 - REQUEST FOR ZONING CHANGE – BY-LAW 2017-012

WHEREAS a request for a zoning change by the owner of lot 6 492 080 rue des Dupuis;

WHEREAS the request is for the authorization of a complimentary building adjacent to a principal residence to be used for the construction of wooden objects such as sheds, picnic tables, etc.;

WHEREAS the analysis by the Urban Planning service recommends the requested modification;

IT IS MOVED by councillor Gerald Teske;

THAT Council authorizes the requested change in zoning and mandates the Urban Planning Service to prepare a by-law project modifying the zoning for filing and adoption.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-48 – SUPPORT FOR RESOLUTION 2024-03-019 FROM THE MUNICIPALITY OF PAPINEAUVILLE / REBUILDING OF ST-PIE X SCHOOL

WHEREAS the Centre de service scolaire Au-Cœur-des-Vallées has submitted, for several years, to the Québec Ministry of Education, a project to rebuild the St-Pie X school in Papineauville;

WHEREAS the current state of the school in matters of cleanliness and decrepitude places it amongst the top 3 of Québec schools;

WHEREAS the disrepair of St-Pie X School and the number of classrooms missing (8) to respond to the needs of the community;

WHEREAS funding of reconstruction projects is from a specific Ministry of Education fund and that the St-Pie X School is the only school in the MRC Papineau that meets the criteria for funding via the rebuilding funds;

WHEREAS the lot required for rebuilding of the St-Pie X School is available and is the property of the Ministry of Education;

WHEREAS the current residential development is in large part associated to the arrival of new families on our territory and that these families must be able to rely on infrastructures to provide support for their children;

WHEREAS too large a number of school children from Papineauville are transferred to neighbouring schools which creates a loss of capacity for schools in Montebello and Plaisance;

WHEREAS requests to the Québec Ministry of Education which come from urban centers receive a greater deal of attention than those from rural centers;

IT IS PROPOSED by councillor Lorraine Rochon;

THAT the aforementioned be part of this resolution;

THAT by this resolution, the council members of the Municipality of Mulgrave-et-Derry support the Municipality of Papineauville Resolution #2024-03-109;

THAT the council members of the Municipality of Mulgrave-et-Derry ask their member of parliament and minister Mr. Mathieu Lacombe, to support the Municipality of Papineauville in this request;

THAT the council members of the Municipality of Mulgrave-et-Derry ask the Quebec Ministry of Education to prioritize the request for the rebuilding of the St-Pie X School submitted by the *Centre de service scolaire Au-Coeur-des-Vallées*;

AND THAT this resolution be sent to the *MRC Papineau* and to its member municipalities to obtain their support.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-49 - SIGNATORY LEASE AGREEMENT WITH THE *MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET FORÊT(MRNF)* (MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND FORESTRY)

WHEREAS an area for recycling and waste bins needs to be designated for residents of Lac-du-Faucon residing on Mclaughlin and Fitzsimmons roads;

WHEREAS the selected area is located on the roadside of Lac-Hawk Road on land owned by the province (see enclosed map);

WHEREAS an annual lease must be signed with the *Ministère des Ressources Naturelles et Forêts (MRNF)*;

CONSEQUENTLY,

IT IS PROPOSED by councillor Chantal Soucy;

THAT Council mandates the Director General and Clerk-Treasurer to sign on behalf of and for the municipality of Mulgrave-et-Derry, the annual lease with the MRNF.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-50 – RESOLUTION TO AMEND RESOLUTION 2023-08-99 NOMINATING THE ACCOUNT ADMINISTRATOR FOR THE ACCOUNTS AT CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

WHEREAS resolution 2023-08-99 was adopted in error;

IT IS MOVED by councillor Lorraine Rochon;

THAT Council amends resolution 2023-08-99;

AND THAT as a result, resolution 2023-05-050 remains in effect;

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-51 – NOMINATION OF ADMINISTRATORS FOR THE ACCOUNTS AT CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

WHEREAS the nomination of the Director General;

IT IS MOVED by councillor Chantal Soucy;

THAT Council nominates Ms. Marie-Agnès Lacoste and Ms. Anne Pilon as administrators of all the municipality's accounts at the *Caisse Populaire Desjardins*, and that this nomination be in effect as of the adoption of this Council's present resolution.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-52 – REQUEST FROM THE MUNICIPALITY OF MONTPELLIER TO THE MRC DE PAPINEAU TO SUPPORT THEIR REQUEST TO THE GOVERNMENT OF QUEBEC TO INCREASE THE PROTECTED TERRITORY CALLED MASHKIKI

LOCATED WITHIN THE MUNICIPALITIES OF MONTPELLIER AND MULGRAVE-ET-DERRY

WHEREAS the *ministère de l'Environnement, de la lutte contre les changements climatiques, la Faune et les Parcs (MELCCFP)* is planning a public consultation during the spring of 2024 in order to identify new protected territories;

WHEREAS the government of Quebec's new targets in matters of protected territories, which consists in protecting 30% of the territory of the province of Quebec by 2030;

WHEREAS only 5.5% of the territory of the MRC de Papineau benefits from legal protection;

WHEREAS municipality of Mulgrave-et-Derry's proposal for an increase in protected territory has the objective of adding the Mashkiki protected territory, as a territory which has a rich biodiversity, many vascular plants protected under the *Loi sur les espèces menacées ou vulnérables*, and that the proposed increase is within a territory that has the same ecological attributes as the Mashkiki area, the territory with the richest biodiversity in the MRC de Papineau;

WHEREAS one of the ecological corridors identified in the MRC Papineau strategy for conservation of biodiversity superimposes the proposal for the increase formulated by the municipality of Mulgrave-et-Derry and that the botanical inventories completed during the 2022 summer season demonstrated that this corridor of ecological connectivity has been well located;

WHEREAS the municipality of Mulgrave-et-Derry has requested to the ministry of MELCCFP to increase the protected territory of Mashkiki;

WHEREAS the proposed increase by the municipality of Mulgrave-et-Derry is equally of concern to the municipality of Montpellier since the aforementioned increase encroaches on their territory;

WHEREAS the private property of *St-Sixte Fish and Game Club* located on the western shore of Saint-Sixte Lake, in the municipality of Mulgrave-et-Derry, and which would constitute an important increase of the Mashkiki protected area, in the event that the owners' consent to legally protect their property;

WHEREAS Crown Land surrounding the Mashkiki area, in the municipalities of Montpellier, Mulgrave-et-Derry and Ripon, have the same ecological attributes than those in the Mashkiki, and would constitute an important asset in consolidating this protected area;

WHEREAS the addition of territory to the Mashkiki protected area are approximately 1,000 hectares spread amongst the municipalites of Mulgrave-et-Derry, Ripon and Montpellier;

WHEREAS the Société pour la Nature et les Parcs du Canada (Québec section) supports and endorses this proposition to increase the protected area;

IT IS MOVED by councillor Charles Meunier;

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry ask the MRC Papineau to support their request to Mr. Benoit Charette, Minister of Environnement et de la Lutte

aux changements climatiques, de la Faune et des Parcs, to consider the proposition to increase the protected territory of Mashkiki, as illustrated in the enclosed map and that said increase be included in the network of protected areas in Quebec;

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry ask the municipalities of Montpellier and Ripon to participate in the effort to increase the Mashkiki protected area by asking the government of Québec that crown land within their territories, identified in the map enclosed in this resolution, be included in the Mashkiki protected area;

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry ask the *St-Sixte Fish and Game Club* to participate in the project to consolidate the Mashkiki protected area by agreeing to legally protect their private land;

THAT the Mayor and Director General be and are mandated to sign all documents impacting this present decision and authorizes them to ensure the necessary next steps;

AND THAT a copy of this resolution be sent to:

- Monsieur Dylan Whiteduck, chef de la Communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabèg;
- Monsieur Mathieu Lacombe, ministre responsable de la région de l'Outaouais et député de Papineau;
- Monsieur Benoît Lauzon, préfet de la MRC de Papineau et maire de la Municipalité de Thurso;
- Monsieur Denis Tassé, maire de la Municipalité de Montpellier;
- Monsieur Philip Courchesne, directeur par intérim de la réserve faunique Papineau-Labelle;
- Monsieur Alain Branchaud, directeur général de la Société pour la Nature et les Parcs du Canada (section Québec);
- Madame Marie-Pierre Beauvais, responsable des aires protégées du sud du Québec, Société pour la Nature et les Parcs du Canada;
- Monsieur Benoît Delage, CREDDO;
- Monsieur Louis St-Hilaire, Coalition de l'aire protégée Marie-Lefranc;
- Monsieur Patrick Gravel, Coopérative de solidarité Des Forêts et des Gens.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-53 DEFICIT OF FEDERAL FUNDING FOR INFRASTRUCTURE IN REGARD TO POPULATION GROWTH

WHEREAS Canada currently has unprecedented demographic growth and that within the past year alone, 1.25 million persons are newly arrived;

WHEREAS according to the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) we must build at least 3.5 million additional housing units by 2030 and that municipalities must improve or provide infrastructures to absorb this growth;

WHEREAS according to estimates by the FCM, the cost of the required municipal infrastructure has increased on average to \$107,000 per housing unit;

WHEREAS according to Statistics Canada the cost associated to bring up to date the existing municipal infrastructure has reached approximately 170 billion dollars;

WHEREAS inflation in the residential construction sector has reached 29% since the end of 2020 and that municipalities face a rise in costs of infrastructure projects that is not only phenomenal but is also disproportionate to the increase in revenues;

WHEREAS in recent years, unlike the federal and provincial revenues, municipal fiscal revenue has not kept up with inflation, economic growth and demographic growth;

WHEREAS municipalities face insufficient federal infrastructure funding for current infrastructure needs or the Investing in Canada Infrastructure Program has ended, or the Canada Community-Building Fund is in renegotiation, and the Permanent Fund for Public Transit will be launched only in 2026;

WHEREAS the Canada Community-Building Fund, formerly known as the Gas-Tax Fund, provides over 2.4 billion capital dollars annually directly to municipalities via a reliable allocation mechanism, and that small or large municipalities, rely on this funding to honor their engagements to the population by building and maintaining essential public infrastructure (infrastructure for safe drinking water, waste water management, roads, public transport, community, cultural and recreational installations);

CONSEQUENTLY,

IT IS MOVED by councillor Charles Meunier;

BE IT RESOLVED THAT the federal government collaborates with municipalities and the signatories of the agreement in order for the Canada Community-Building Fund remain a source of direct, reliable and lasting revenue for local priorities in matters of infrastructure;

THAT the federal government commits to add to the 2024 budget new programs in the matter of infrastructure which would include a new program for the infrastructure of safe drinking water and waste water management, and to increase the Disaster Mitigation and Adaptation Fund ;

THAT the government concludes in the coming weeks agreements with provincial governments for the renewal of programs such as the *Taxe sur l'essence et la contribution du Québec*, otherwise known as TECQ, without new conditions and a relaxation of rules allowing the completion of identified municipal projects;

THAT the federal government brings together the provinces, territories and municipalities to negotiate a “municipal growth framework” modernising the funding for municipalities and supporting the long-term growth of the country;

THAT a copy of this resolution be sent to the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, the honorable Chrystia Freeland, to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities, the honorable Sean Fraser, the Minister of Transport Canada and Quebec Lieutenant, the honorable Pablo Rodriguez, the Finance Minister of Quebec, Mr. Eric Girard, to the Minister of Municipal Affairs Quebec, Ms. Andrée Laforest, to the federal and Quebec members of parliaments in our territory, to the President of the Canadian

Federation of Municipalities, Mr. Scott Pearce and to the President of the FQM, Mr. Jacques Demers.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2024-04-54 – PARTNERSHIP AGREEMENT WITH ÉCO ENTREPRISES QUÉBEC (EEQ)

WHEREAS la *Loi sur la qualité de l'environnement* (RLRQ, c. Q-2) (« la **Loi/the Law** ») a été modifiée par la *Loi modifiant principalement la Loi sur la qualité de l'environnement en matière de consigne et de collecte sélective* (L.Q. 2021, c. 5), sanctionnée le 17 mars 2021 ;

WHEREAS article 53.31.0.2 of the Law (RLRQ, c. Q-2) as modified, provides that no municipality or regrouping of municipalities can, of their own initiative, elaborate or implement all or part of a selective collection system of certain recyclable materials where the development, implementation and financing of such a system is entrusted to persons under a By-Law;

WHEREAS the *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles* (RLRQ, c. Q-2, r. 46.01) (« le **Règlement /By-Law**») has entered into force the 7th of July 2022 ;

WHEREAS *ÉE*Q is the designated organisation in the application of section I of Chapter III of the By-Law, and has the responsibility to elaborate, implement and support financially a system of selective collection of certain recyclable materials across the province of Quebec;

WHEREAS the By-Law provides for the entering into an agreement between *ÉE*Q and a municipal organisation or a native community, said agreement on the collection and transportation of materials identified in article 24 of the By-Law;

WHEREAS the By-Law prescribes the content of this agreement, notably in regard to the parameters of the collection and transportation services, the conditions around the granting of contracts for these services and the modalities relative to quality control;

WHEREAS *ÉE*Q has identified a signatory for entering into such an agreement on the applicable territory;

WHEREAS exchanges have occurred between *ÉE*Q and the organisation signing the agreement in the scope of entering in said agreement;

WHEREAS the By-Law contains provisions for delays in the entering of the partnership agreement;

WHEREAS the Parties agree on the necessity to implement immediately certain sections of the agreement without delay, notably the tendering process for the services for collection and transportation of recyclable materials;

WHEREAS the Parties agree on certain elements in the form prior to the individualized annexes and that these be entered in the final and complete document creating the contract;

WHEREAS the partnership agreement is submitted to council members under the designation of number *EEQ-2024*;

IT IS MOVED by councillor Charles Meunier;

TO ACCEPT the terms of the partnership agreement submitted to council members numbered *ÉEQ-2024*, which are an integral part of this resolution;

TO RESPECT the provisions in the agreement for the contract adjudication process in matters of recyclable materials;

TO AUTHORIZE the Mayor to sign the partnership agreement with *Éco Entreprises Québec*.

ADOPTED UNANIMOUSLY

COMMITTEE REPORTS

- 16.1 Public works
- 16.2 Public security
- 16.3 Environment
- 16.4 Recreation, culture, and communication

QUESTION PERIOD

Citizens S. Kane, J-M Duchamp, L. McKenzie, L. Bastrash, M. Kane, A. Harvey, T. Lawrence et M-J Guindon had questions regarding a complaint received by email, the CCU consultation on item 8, minutes on the website, the Mashkiki map, the agreement with *ÉEQ*, questions on the director general's leave of absence and follow-up on files of the Director General.

VARIA

2024-04-55 - CLOSURE OF THE MEETING

The agenda being completed;

IT IS MOVED by councillor Chantal Soucy,

THAT the meeting be adjourned.

The meeting was adjourned at 8:42 pm.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Paul St-Louis
Interim Director general

MAYOR'S SIGNATURE FOR RESOLUTIONS

I, Marcel Beaubien, mayor of Mulgrave-et-Derry, attest that my signature of the minutes of this meeting are equivalent to my signature of all resolutions as defined in article 142(2) of the *Code municipal du Québec*.